



# Deux alphabets pour l'école

14 au 19 mars 2005 - Rouen



## Deux alphabets pour l'école

Projet d'action de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen

*Les difficultés croissantes des élèves dans l'apprentissage de l'écriture sont une source d'échec scolaire bien repérée. Pour répondre aux interrogations des enseignants et du public et identifier des recommandations précises en matière de pédagogie, les alphabets créés pour l'école, lauréats du "Concours public pour la création de modèles d'écriture cursive" initié par le Ministère de l'Éducation Nationale en 1999 seront présentés par leurs auteurs. Il ne s'agit en aucune manière d'imposer ces modèles mais de faire découvrir deux réponses, choisies parmi une centaine de propositions. Elles constituent une aide efficace pour enseigner une écriture lisible, harmonieuse, rapide à tracer, et susceptible de se personnaliser.*

*De nombreux enseignants se tournent vers les calligraphes pour trouver des moyens pédagogiques afin de transmettre le plaisir d'écrire et redécouvrir les gestes fondamentaux de l'écriture. Pour autant, pratiquer la calligraphie et apprendre à écrire, ce n'est pas la même chose.*

*Cette semaine de rencontres, d'échanges et d'ateliers sera l'occasion de s'interroger sur la place de l'écriture manuscrite à l'école, de comprendre les difficultés rencontrées par les élèves et les enseignants. Elle permettra de montrer ces deux alphabets dont la diffusion est restée trop confidentielle et de partager la réflexion qui les a fait produire et choisir.*



## Deux alphabets pour l'école

Projet d'action de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen



*Que l'école se soucie de l'écriture manuscrite des petits Français à l'ère de la communication informatique globalisée peut paraître une attitude décalée, sinon archaïque. En fait, après avoir courageusement accepté, dans les années 1950, que le terrible stylographe à pointe sphérique ne soit plus banni des salles de classe, elle ne s'était plus guère souciée des problèmes d'écriture de ses élèves sinon pour rappeler, d'une instruction officielle à l'autre, qu'il appartenait à l'école maternelle de s'en occuper. Quelques inspecteurs plus tâtilons que les autres se rendaient bien compte que la plupart des élèves, à la fin de l'école primaire, ne savaient toujours pas tenir un instrument scripteur, disposer son cahier sur la table, "tourner dans le bon sens" ses boucles et ses ronds, mais cela ne souciait pas grand monde. Chacun était persuadé que la qualité des papiers –chaque année plus "glacés" – et des innombrables sortes d'instruments scripteurs étalés sur les présentoirs des magasins appropriés suffirait à résoudre le problème.*

*À la fin des années 1990, ce sont les graphistes professionnels qui ont attiré l'attention des autorités en charge de l'école primaire : les facilités offertes depuis le début des années 1970 par les avancées techniques des fabricants de papier, d'encre et de stylos étaient précisément les causes mêmes de cette déstructuration des écritures. Les écritures scolaires, en effet, sont nées au XIXe siècle de la diffusion et de la simplification des écritures professionnelles anciennes. Elles ont été portées par deux innovations : le papier de cellulose (beaucoup moins cher que le papier de chiffon), la plume métallique (accessible aux plus jeunes des élèves car ne devant pas être sans cesse retaillée). Ces nouveautés ont été des contraintes majeures pour les tracés confrontés aux difficultés de surfaces scripturaires particulièrement rugueuses et à l'absence de souplesse de l'instrument. Les cursives scolaires françaises issues des cursives anglaises du XVIIIe siècle ont été la réponse à ces difficultés. Lorsque le stylo à pointe sphérique (bille) et le stylo à pointe de feutre sont arrivés en même temps que se répandaient des papiers de plus en plus lisses, il est très vite apparu que les tracés anciens n'avaient plus de raison d'être, les enseignants sont allés au plus simple. Ils ont inventé une cursive droite, une sorte d'aberration graphique combinant la majesté des écritures "françaises" du XVIIIe siècle (qui n'étaient plus guère utilisées que pour calligraphier des titres au siècle passé) et la dynamique des écritures penchées ("italiennes" ou "anglaises"), précisément destinées, quant à elles, aux écritures de travail nécessitant rapidité d'exécution et automatisation du geste. L'abandon de la pente (considérée comme trop coûteuse à enseigner) a certainement été le point de départ d'une déstructuration des écritures cursives dans l'école française, déstructuration que la qualité des surfaces et des instruments n'est pas arrivée à compenser.*

*Deux ministres successifs ont essayé de redresser cette situation en lançant auprès des enseignants et des graphistes un concours pour doter les enseignants des écoles françaises de nouvelles écritures adaptées aux surfaces et aux instruments modernes et aptes à redonner à tous une écriture lisible, rapide, facilement automatisable et, de surcroît, élégante. Les modèles présentés à Rouen lors de ces journées consacrées à l'écriture, sous le patronage de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen et du Musée national de l'Éducation (INRP - Rouen), ont dépassé les espérances. De très nombreuses propositions ont été faites, la plupart intéressantes, quelques-unes véritablement novatrices et susceptibles de répondre véritablement aux besoins de l'école. Force est de constater que ces propositions sont restées jusqu'à ce jour confidentielles. L'écriture manuscrite serait-elle un tabou de nos sociétés post-modernes ? Les journées de Rouen nous aideront certainement à éclairer cette étrange situation.*

**Jean Hébrard,**  
Inspecteur général de l'Éducation nationale



## Deux alphabets pour l'école

Projet d'action de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen



### Le constat

*L'école fait de plus en plus fréquemment le constat que, dès l'école élémentaire et plus encore dans les classes de collège, de très nombreux enfants, droitiers ou gauchers, ont de réelles difficultés à écrire en formant des caractères réguliers et lisibles, à accéder à une écriture cursive suffisamment rapide pour permettre la copie ou la prise de note, et à tenir correctement un crayon, un stylo,...*

*Cette gêne s'accroît dans la poursuite de leur scolarité au collège[...].*

*Il a donc paru indispensable de fournir aux enseignants de l'école primaire une aide efficace pour permettre à chacun d'enseigner à leurs élèves une écriture lisible, harmonieuse, rapide à tracer, bien adaptée aux instruments et aux supports contemporains, et susceptible de se personnaliser.*

(extrait du communiqué de presse du MEN du 23 janvier 2002)

### Le concours lancé par le ministère

*En 1999, le ministère de l'Éducation a organisé un "Concours public pour la création de modèles d'écriture cursive" pour redonner toutes ses lettres de noblesse à l'activité d'écriture à l'école. Le jury, composé d'enseignants, d'enseignants-chercheurs, spécialistes de l'écriture ou de l'activité graphique, de graphistes professionnels d'enseignants ou de formateurs de l'éducation nationale s'est réuni le 17 décembre 2001 ; il a désigné deux lauréates parmi plus d'une centaine de candidats.*

*Il ne s'agissait pas de sélectionner une famille de caractères dont l'usage scolaire deviendrait obligatoire mais de proposer aux enseignants des écoles maternelles et élémentaires plusieurs exemples d'écritures répondant à tous les critères retenus et dont le traçage serait parfaitement explicite.*

(BO n° 24 du 17 juin 1999)

### Les objectifs du projet

En partenariat avec le Musée national de l'Éducation (INRP-Rouen), une semaine d'actions vers les personnels enseignants et les élèves de toute l'Académie pour :

- montrer les modèles d'écriture lauréats du "concours pour la création d'une écriture cursive" initié par le MEN en 1999;
- impliquer tous les niveaux de la chaîne éducative de l'académie pour diffuser la réflexion et la démarche qui ont nourri ces propositions;
- affirmer la place des graphistes et des calligraphes, experts de la lettre dans cette réflexion.



## Deux alphabets pour l'école

Projet d'action de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen



### Le public concerné

*Professeurs des écoles des cycles d'apprentissage et d'approfondissement*      *Groupes d'enfants de ces classes.*

*Professeurs du secondaire impliqués dans des actions de remédiation de l'écriture ou des ateliers de calligraphie*      *Groupes d'adolescents issus de classes des collèges et lycées de l'Académie.*

*Conseillers pédagogiques et formateurs de l'IUFM,*      *Étudiants de l'IUFM et étudiants en sciences de l'éducation de l'Université de Rouen.*

*Tout public*

### Les intervenants

*Marion Andrews, calligraphe, et Laurence Bedoin, professeur d'arts appliqués, École Estienne Paris, colauréates du concours du MEN*

*Anne Brousmiche, chargée d'études documentaires, Musée national de l'Éducation - INRP Rouen*

*Brigitte Dancel, maître de conférences, département des Sciences de l'Éducation - Université de Rouen*

*Élisabeth Domergue, responsable académique pour le domaine Design et arts du quotidien, délégation académique à l'action culturelle - Rectorat de Rouen.*

*Jean-François Porchez, enseignant à École nationale supérieure des Arts décoratifs - Paris*

*Yann Roverc'h, professeur de lettres, service éducatif du musée national de l'Éducation*

*Claude Rozinoer, chargée de recherche, Musée national de l'Éducation - INRP Rouen*

*Colloque sous la présidence de Jean Hébrard, inspecteur général de l'Éducation nationale*

### Les partenaires

*Délégation académique à l'action culturelle de l'académie de Rouen*

*Musée national de l'Éducation (INRP - Rouen)*

*IUFM - Mont-Saint-Aignan*

*Le lycée-collège Camille Saint-Saëns de Rouen*

*L'Esperluette, association pour la promotion des arts de la lettre - Rouen*



## Deux alphabets pour l'école

Projet d'action de la délégation académique à l'action culturelle du Rectorat de Rouen



### Les contacts

**Jean Hébrard**, Inspecteur général de l'Éducation nationale, président de l'association des amis du Musée national de l'Éducation (INRP - Rouen)

**Emmanuel Fraïsse**, directeur de l'Institut National de Recherche Pédagogique

**Yves Gaulupeau**, directeur du Musée national de l'Éducation (INRP-Rouen)

**Anne Brousmiche**, relations culturelles et communication, Musée national de l'Éducation - (INRP - Rouen)

**Françoise Lagarde**, ministère de l'Éducation nationale, direction de l'enseignement scolaire, bureau des écoles- DESCO A1- Paris

**Alain Charpentier**, délégué académique adjoint à l'action culturelle - Rectorat de Rouen

**Elisabeth Domergue**, responsable académique du domaine design et arts du quotidien, D.A.A.C. - Rectorat de Rouen

**Jean-François Porchez**, graphiste, créateur de caractères, président de l'ATYpi, président du jury pour le concours public pour la création de modèles d'écriture cursive, enseignant à l'École supérieure des Arts décoratifs de Paris

**Brigitte Giroux**, présidente de l'association l'Esperluette

### Les ressources documentaires

- "Jean Hébrard appelle les graphistes à la rescousse de l'échec scolaire" par Marie-Pierre Guiard, Étapes graphiques, juin 98
- "Au pays des pattes de mouches" Éducation enfantine, octobre 1998
- B. O. n° 24 du 17 juin 1999 : concours public pour la création de modèles d'écriture cursive.
- "Les modèles d'écriture, un apprentissage qui a fait couler beaucoup d'encre" par Françoise Gouyou Beauchamps, Arts & métiers du livre n° 232
- "L'école reprend la plume", par Sonya Faure, Libération du 23 janvier 2002
- "Chemins privés, voix publique" par Stéphane Darricau, Étapes graphiques avril 2004
- "La calligraphie : où l'écriture devient un plaisir" par Brigitte Perucca, Le Monde de l'éducateur, Novembre 2004

## Programme de la semaine du 14 au 19 mars 2005

<p><b>Lundi 14 mars</b> MNE – INRP - ROUEN 15 heures</p>	<p><b>Pourquoi proposer des modèles d'écriture pour l'école ?</b> <i>Colloque sous la présidence de Jean Hébrard, avec Marion Andrews et Laurence Bedoin, et Jean-François Porchez,</i></p>	<p><i>Actions vers les enseignants et les étudiants de l'IUFM et en sciences de l'éducation</i></p>	<p><i>Actions vers les élèves</i></p>
	<p>Cocktail</p>		
<p>18 heures</p>	<p>INVITATION</p>		
<p><b>Mardi 15 mars</b> IUFM - MONT-SAINT-AIGNAN de 9 h 30 à 12 h 30</p>	<p><b>Deux alphabets pour apprendre à écrire aujourd'hui</b> <i>Conférence par Marion Andrews, Laurence Bedoin et Elisabeth Domergue.</i></p>		
<p>de 14 à 16 heures</p>	<p>Marion Andrews et Laurence Bedoin présenteront leurs alphabets en justifiants les choix formels et pédagogiques. IUFM - MONT-SAINT-AIGNAN <i>Enseignants, formateurs, étudiants</i></p>	<p><b>Atelier d'application à l'IUFM</b> <i>avec Laurence Bedoin Étudiants de l'IUFM</i> Transmettre la pédagogie du modèle</p>	<p><b>Atelier d'application</b> <i>avec Marion Andrews</i> ÉCOLE BALZAC - ROUEN <i>Grande section de maternelle</i> Apprendre à écrire</p>
<p><b>Mercredi 16 mars</b> de 10 h à 12 heures</p>	<p><b>Autour de la pédagogie des modèles : tables rondes</b> <i>avec Marion Andrews,</i> MNE – INRP - ROUEN <i>(enseignants du secondaire)</i> CONVOCATIION</p>	<p><i>avec Laurence Bedoin</i> LYCÉE CAMILLE SAINT-SAËNS <i>(enseignants du premier degré)</i> CONVOCATIION <b>Atelier d'application</b> <i>avec Laurence Bedoin,</i> LYCÉE CAMILLE SAINT-SAËNS <i>(enseignants du premier degré)</i> CONVOCATIION</p>	<p><b>Atelier d'application et visite</b> <i>avec Marion Andrews et Claude Rozinoer</i> MNE – INRP - ROUEN <i>Élèves d'arts appliqués du lycée Jeanne d'Arc</i> Disposer d'une écriture expressive et lisible dans un monde où l'essentiel de l'information écrite est numérique</p>
<p><b>Jeudi 17 mars</b> de 10 h à 12 heures</p>	<p><b>Apprendre à écrire, quelle histoire !</b> <i>Conférence par Brigitte Dancel,</i> LYCÉE CAMILLE SAINT-SAËNS <i>(enseignants, formateurs, étudiants)</i></p>	<p><b>Atelier d'application</b> <i>avec Laurence Bedoin,</i> LYCÉE CAMILLE SAINT-SAËNS <i>(enseignants du premier degré)</i> CONVOCATIION</p>	<p><b>Atelier d'application et visite</b> <i>avec Marion Andrews et Claude Rozinoer</i> MNE – INRP - ROUEN <i>Élèves de sixième collège Paul Eluard Saint-Étienne-du-Rouvray</i> Posséder une écriture agréable, rapide à tracer, facile à relire.</p>
<p><b>Vendredi 18 mars</b> de 10 h à 12 heures</p>	<p><b>Le b a ba de la pédagogie des modèles</b> <i>Table ronde avec Marion Andrews, Laurence Bedoin</i> MNE – INRP - ROUEN INVITATION</p>		
<p>de 14 à 16 heures</p>	<p>Discussion avec des graphistes, des calligraphes et des enseignants au cœur d'activités culturelles liées à l'écriture et à la calligraphie dans les écoles et les musées.</p>		<p><b>Atelier d'application</b> <i>avec Laurence Bedoin et Yann Roverc'h</i> MNE – INRP - ROUEN <i>Élèves de CE1 - École Maupassant de Canteleu</i> Écrire c'est un plaisir. Découvrir le rythme et les gestes de l'écriture.</p>
<p><b>Samedi 19 mars</b> MNE – INRP - ROUEN de 14 à 16 heures</p>	<p><b>les gestes pour écrire</b> <i>Les samedis du musée : rencontre avec les collections</i> <b>Les cahiers d'écoliers</b>, conférence par Anne Brousmiche, <b>Écriture cursive</b> <i>Atelier de calligraphie animé par Elisabeth Domergue</i> Le public pourra expérimenter les formes cursives, gestuelles d'alphabets destinés à l'écriture courante . MNE – INRP - ROUEN (tout public) INSCRIPTION AU MUSÉE</p>		

## Les modèles et leur genèse

Les objectifs de ces deux modèles sont identiques : faciliter l'acquisition d'une « belle écriture ». Celle-ci répond à des critères esthétiques bien précis que l'on peut observer dans différents styles d'écritures historiques ou contemporaines. Les choix formels sont alors en partie établis à partir d'une étude comparative des différentes références suivantes citées à titre d'exemple.

### Les références historiques

*augelli dello antico Pallamede*

Chancelière

Manuel d'art d'écriture,  
Arrighi, 1522

*Il faut imiter*

Ronde

Cahier d'écriture,  
librairie de L. Hachette et Cie  
J. Werdet père, 1854

*Fremont de*

Bâtarde

L'art d'écrire, *Encyclopédie*  
Diderot et d'Alembert  
Paillasson, 1751-1752

*Omnium rerum*

Anglaise

The Universal Penman  
1743

### Les modèles étrangers

*Fa un fred que pela!*

Catalan

Bona lletra,  
Edicions Baula

*A rabbit raced a turtle,*

Anglais

Learning to write  
Thomas Nelson and Sons Ltd

*die Puppe an  
die Puppe an*

Allemand

Communication  
et langages,  
Retz

*I will stop the chewing  
gum in the classroom*

Américain

L'évolution de l'écriture  
de l'enfant à l'adulte  
Delachaux et Niestlé

### Les modèles français

*Le travail est un trésor.*

Anglaise ou cursive

Méthode pratique  
d'écriture - lecture,  
Etablissements Godchaux, 1889

*Ecriture Script*

Script

Méthode élémentaire  
d'écriture script  
Librairie Gedalge, 1946

*hâter chat chaud chèvre*

Anglaise redressée

Méthode d'écriture  
Istra, 1973

*un temps magnifique*

Minuscule cursive

L'École maternelle française  
1965



## Les modèles proposés

ABCDEFGHIJKLMN  
OPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstu  
vwxyz

ABCDEFGHIJKLM  
NOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstu  
vwxyz

Article premier

Les hommes naissent et demeurent libres  
et égaux en droits; les distinctions sociales  
ne peuvent être fondées que sur l'utilité  
commune.

Article premier

Les hommes naissent, demeurent libres et égaux en  
droits; les distinctions sociales ne peuvent être fondées  
que sur l'utilité commune.

### L'alphabet de Marion Andrews

*Une esthétique plutôt anglo-saxonne  
pour ce modèle qui prime par sa lisibilité  
et la simplicité de son tracé*

### L'alphabet de Laurence Bedoin et Héloïse Tissot

*Une esthétique inscrite dans  
la continuité des apprentissages  
en France, ce modèle se préoccupe  
de cursivité et de ligature.*

## Les auteurs

Marion Andrews étudie et pratique la calligraphie depuis 27 ans.  
Ses œuvres ont été publiées dans de nombreux livres et magazines  
internationaux. Elle intervient en particulier dans les établissements scolaires  
pour participer à des actions culturelles en faveur de la calligraphie.  
En 2002, elle a publié ABCD-lire aux Éditions Alternatives.

Laurence Bedoin et Héloïse Tissot sont diplômée de l'école Estienne  
en typographie et calligraphie. Laurence Bedoin est graphiste et professeur  
d'arts appliqués à l'école Estienne de Paris. Héloïse Tissot est graphiste.  
Elles sont auteurs de la collection « la Boîte à lettres », cahiers d'écriture  
et guide pédagogique, éditée chez Nathan en 1998.

## Exposition de l'alphabet de Laurence Bedoin et Héloïse Tissot

LYCÉE CAMILLE SAINT-SAËNS

du lundi 14 mars  
au jeudi 17 mars

